

2000

	Přístroje pro záznam teploty při přepravě, skladování a distribuci zchlazených, zmrazených, hluboko zmrazených/rychle zmrazených potravin a zmrzliny - Zkoušky, provedení, použitelnost	ČSN EN 12830 25 8350
--	--	--

Temperature recorders for the transport, storage and distribution of chilled, frozen, deep-frozen/quic-
-frozen food and ice cream - Tests, performance, suitability

Enregistreurs de température pour le transport, l'entreposage et distribution de denrées alimentaires réfrigérées, congelées, surgelées et des crèmes glacées - Essais, performance, aptitude à l'emploi

Temperaturregistriergeräte für den Transport, die Lagerung und die Verteilung von gekühlten, gefrorenen, tiefgefrorenen Lebensmitteln und Eiskrem - Prüfungen, Leistung, Gebrauchstauglichkeit

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12830:1999. Evropská norma EN 12830:1999 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12830:1999. The European Standard EN 12830:1999 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,

2000

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

59382

Citované normy

prEN 13486 dosud nezavedena

EN 50081-1 zavedena v ČSN EN 50081-1 (33 3433) Elektromagnetická kompatibilita - Všeobecná norma týkající se vyzařování - Část 1: Prostory obytné, obchodní a lehkého průmyslu

EN 50082-1 zavedena v ČSN EN 50082-1 (33 3434) Elektromagnetická kompatibilita - Kmenová norma pro odolnost - Část 1: Prostory obytné, obchodní a lehkého průmyslu

EN 60068-2-27 zavedena v ČSN EN 60068-2-27 (34 5791) Základní zkoušky vlivu prostředí - Část 2: Zkoušky - Zkouška Ea a návod: Údery

EN 60529 zavedena v ČSN EN 60529 (33 0330) Stupně ochrany krytem (krytí - IP kód)

EN 61010-1 zavedena v ČSN EN 61010-1 (35 6502) Bezpečnostní požadavky na elektrická měřicí, řídicí a laboratorní zařízení - Část 1: Všeobecné požadavky

Upozornění na národní poznámky

Do normy byly v člancích 3.36 a 5.2.2 doplněny informativní národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Miroslav Pospíšil, Brno, IČO 64294145

Pracovník Českého normalizačního institutu: Věra Krchňáková

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA	EN 12830
EUROPEAN STANDARD	Červenec 1999
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 01.040.17; 17.200.20; 67.260

Přístroje pro záznam teploty při přepravě, skladování a distribuci zchlazených, zmrazených, hluboko zmrazených/rychle zmrazených potravin a zmrzliny - Zkoušky, provedení, použitelnost

Temperature recorders for the transport, storage and distribution of chilled, frozen, deep-frozen/quick-frozen food and ice cream - Tests, performance, suitability

Enregistreurs de température pour le transport, l'entreposage et distribution de denrées alimentaires réfrigérées, congelées, surgelées et des crèmes glacées - Essais, performance, aptitude à l'emploi

Temperaturregistriergeräte für den Transport, die Lagerung und die Verteilung von gekühlten, gefrorenen, tiefgefrorenen Lebensmitteln und Eiskrem - Prüfungen, Leistung, Gebrauchstauglichkeit

Tato evropská norma byla schválena CEN 1999-06-04.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 1999 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoliv

Ref. č. EN 12830:1999 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

1 Předmět
normy

..... 6

2 Normativní
odkazy

... 6

3
Definice

..... 6

4

Požadavky

..... 9

5 Zkušební metody

... 13

6 Přejímací podmínky

17

7 Označení

..... 17

8 Značení

..... 17

9 Pravidelné ověřování

17

Příloha A (informativní) Příklad formuláře s údaji popisujícími zda je zařízení určité série vhodné pro použití

(k vyplnění
výrobce)

..... 18

Příloha B (informativní)

Bibliografie.....
19

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 141 „Měřidla tlaku - Teploměry - Prostředky měření a/nebo zaznamenávání teploty v řetězci chlazení" se sekretariátem v AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2000 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2000.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Tato evropská norma je dokument, který vyhovuje účelům následujících směrnic:

- 92/1/EEC z 1992-01-13 komise o monitorování teplot v přepravních prostředcích, obchodech a skladech rychle zmrazených potravin určených pro lidskou spotřebu;
- 93/43/EEC z 1993-06-14 rady o hygieně potravin a zejména o „kritériích kontroly teploty“.

Strana 6

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje technické a funkční vlastnosti přístrojů pro záznam teploty vzduchu pro vybavení prostředků použitých pro přepravu, skladování a distribuci zchlazených, zmrazených a hluboce zmrazených/rychle zmrazených potravin a zmrzliny.

Stanovuje zkušební metody, které umožňují stanovit shodu daného zařízení s požadavky na použitelnost a provedení.

Platí pro celek přístroj pro záznam teploty - snímač. Teplotní snímač(e) smí(ějí) být zabudovány do záznamového přístroje nebo smí(ějí) být od něho vzdálen(y) (vnější snímače).

Není definováno umístění záznamového přístroje a jeho snímačů s ohledem na druh použití jako přeprava, skladování a distribuce.

-- Vynechaný text --